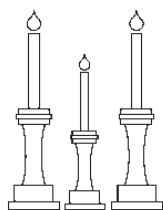


SHABAT MEBARJIM

27 de Tamuz de 5773 - 5 de Julio de 2013

B"H



PARSHAT

**Matot  
Masei**

Horario para el  
encendido de las  
Velas de Shabat

Buenos Aires	17:35
Rosario	17:48
Tucumán	18:20
Bahía Blanca	17:40
Concordia	17:51
Córdoba	18:06
Salta	18:25
S. Fe	17:52
Bariloche	18:09
Mendoza	18:21

**NOVEDADES**BAJATE LA  
APLICACIÓN**SMARTJABAD**A TU CELULAR  
VISITÁ[www.jabad.org.ar](http://www.jabad.org.ar)Y tendrás parashá, noticias, ho-  
rario de velas, etc.

En tu teléfono

**PIRKEI AVOT**

Este Shabat  
corresponde el estudio  
del capítulo II de

**PIRKEI AVOT**

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

**¿CÓMO PUEDO SER FELIZ?****PREGUNTA:**

Sé que se supone que un judío siempre debe estar alegre, pero cuando me miro no veo ninguna buena razón para estar feliz. Por el contrario, tengo muchas razones para sentirme miserable. ¿Se supone que debo ser capaz de cambiar mi estado de ánimo a voluntad?

**RESPUESTA:**

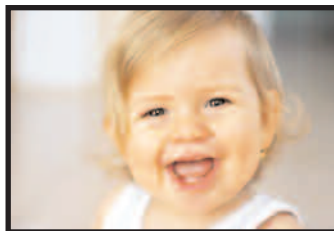
Sí, enfrentamos algunos desafíos difíciles en la vida, y los sentimientos de desesperación son comprensibles. Pero podemos dar vuelta nuestra situación. La felicidad nunca está más allá de nuestro alcance.

Esto se debe a que la felicidad es el estado humano natural. Sólo mira a los niños pequeños. Los niños no necesitan aprender estrategias para vivir positivamente, y no necesitan motivos para estar felices. Necesitan motivos para estar tristes. Si un niño llora preguntamos "¿Qué está mal?" Si un niño ríe, juega y baila alrededor del cuarto, no preguntamos "¿A qué se debe la gran celebración? ¿Por qué estás feliz?" Un niño es feliz por necesidad, si no son felices es porque hay un motivo, o porque están hambrientos, sedientos o cansados, o necesitan atención. Pero mientras no pasa nada malo, un niño es feliz sin motivo.

En algún lugar, las cosas cambian. Creemos y nos volvemos más exigentes, difíciles de complacer, y perdemos esa alegría infantil. A medida que nos cansamos de las decep-

ciones de la vida, sentimos que necesitamos una razón para estar felices. Si ves a un adulto caminando con una gran sonrisa, te preguntas "¿Qué pasa, por qué está sonriendo?"

La diferencia es que los niños no tienen conciencia de sí mismos. Son libres de ser felices. Es solamente cuando maduramos que nos volvemos más conscientes. Tenemos problemas y preocupaciones, deseos no cumplidos y sueños no realizados. Ninguno de nosotros puede decir honestamente que lo tiene todo, y



siempre podemos encontrar un motivo para estar deprimidos. Pero un niño no está molesto por lo que le "falta", así que tiene todo. La falta de auto conciencia del niño lo deja libre para

disfrutar de la vida y ser feliz.

Cuanto más nos preocupamos por nuestra propia felicidad, más lejos estamos de lograrla. Cuando nos olvidamos de lo que necesitamos y comenzamos a concentrarnos en para qué somos necesarios, y el bien que podemos hacerle a los demás en lugar del bien que podemos conseguir para nosotros, nuestra alegría infantil vuelve y somos felices.

Aún en los momentos más oscuros, concentrándonos en la misión en lugar de uno mismo, podemos acceder a nuestra alegría interior.

La felicidad no está en un lugar ahí afuera, sino que se encuentra en el interior, en esa parte nuestra que es para siempre joven y por siempre dada, nuestra alma.

\*Por Aron Moss

"RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S"

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitzoim@jabad.org.ar](mailto:mitzoim@jabad.org.ar)

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

*mivtzoim@jabad.org.ar*

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá" *Matot*

Toda promesa hecha a Di-s creaba una obligación, ora positiva, ora negativa.

El ataque a los midianitas fue llevado a cabo por Pinjas, quien llevó consigo las vasijas sagradas y las trompetas para llamar a la batalla.

Las tribus de Reuvén y Gad poseían grandes rebaños de ganado y pidieron permiso para establecerse en la tierra de pasturas de Guilad, al este del Jordán.

## *Masei*

Moshé registró el itinerario de los hijos de Israel a través del desierto desde el momento en que abandonaron Egipto hasta su llegada a las llanuras de Moav. En total, los israelitas habían acampado en cuarenta y dos lugares distintos durante sus cuarenta años de deambular.

Los levíim no recibieron ningún territorio. En lugar de ello se les otorgaron cuarenta y ocho ciudades a ambos lados del Jordán. Seis de ellas, tres a cada lado de este río, fueron instituidas como arei miklat ("ciudades de refugio").

## "LA PLEGARIA DEL SUMO SACERDOTE"

*"Hasta la muerte del Sumo Sacerdote" (BAMIDBAR 35:25)*

¿Cuál es la ley a aplicar con quien cometió un homicidio involuntario? Nos dice la Torá que este homicida debe escapar a las ciudades de refugio e instalarse ahí "*hasta la muerte del Sumo Sacerdote*". Mientras que el Sumo Sacerdote vivía, estaba prohibido para el asesino salir de la ciudad, y sólo luego de fallecer el Sumo Sacerdote estaba autorizado a regresar a su hogar.

Esta relación del castigo al homicida involuntario con la vida del Sumo Sacerdote, requiere explicación. ¿Cuál es la relación entre el asesino y la prolongación de los días del Sumo Sacerdote?

Rashi responde: "*el Sumo Sacerdote viene a hacer morar la Presencia Divina en el 'Pueblo de Israel' y a alargar sus días, y el homicida viene a acortar los días, no corresponde que esté frente al Sumo Sacerdote*".

### ¿UN CASTIGO A QUIÉN?

Pero Rashi no se da por satisfecho con ello y trae una explicación adicional: "*puesto que el Sumo Sacerdote debía haber orado para que no ocurra un percance de esta dimensión en el seno del pueblo de Israel durante su vida*". Esta explicación, a simple vista, no se entiende en absoluto. El castigo ¿no es acaso para el homicida y no para el Sumo Sacerdote? ¿Cuál es entonces la intención de las palabras "*debía haber orado*"?

Sólo que aquí, Rashi viene a explicar la profunda relación entre ambos temas. El mismo hecho de que la Torá vincula el castigo al homicida involuntario con la muerte del Sumo Sacerdote, prueba que no se trata sólo de una condición "*técnica*" entre dos temas diferentes, sino que entre ambos existe un vínculo interior de esencia.

### LA MUERTE EXPÍA

El hombre homicida tiene prohibido abandonar su ciudad de refugio mientras el Sumo Sacerdote vive porque aun no expió su pecado. Sólo con la muerte del Sumo Sacerdote logra el perdón por su acción. De la misma manera que "*la*

*muerte de los Tzadikim (piadosos) expía*"<sup>3</sup> por la generación, así también la muerte del Sumo Sacerdote expía el pecado de un homicidio involuntario.

Y aquí surge la pregunta: ¿Por qué justamente es la muerte del Sumo Sacerdote la que expía un asesinato no culposo y no la muerte de otro tzadik?

Rashi responde sobre ello: "*porque debía haber orado*". Es decir, la función espiritual del Sumo Sacerdote es irradiar hacia el pueblo judío una santidad de tal nivel, hasta que no haya posibilidad para acciones de esta índole. Y siendo que un suceso como este tuvo lugar durante su vida, en cierta medida, el hecho depende de él. Por eso, el Altísimo fijó que sea específicamente su muerte la que expie por el acto homicida.

### AMOR AL JUDÍO

De aquí aprendemos una extraordinaria lección en lo que se refiere al amor al prójimo judío: el Sumo Sacerdote y el homicida representan los polos más opuestos- el cenit de la santidad y la pureza por un lado, y la más profunda baja y pecado, por el otro (puesto que el homicida no intencional está en el nivel más grave entre los pecadores no plausibles de la pena capital). A pesar de ello, ambos dependen el uno del otro, puesto que también estos dos extremos son parte de un pueblo.

El Sumo Sacerdote- el continuador de Aarón el Sacerdote, quien era "*un amante de las criaturas*"<sup>4</sup>- precisa por un lado, "*alargar los días*" de Israel, y por el otro orar que no ocurra un percance incluso a manos del más bajo entre ellos. Esa es la función del Sumo Sacerdote de cada generación, y su plegaria es aceptada, para que sólo tengan lugar el bien y la benevolencia con el Pueblo de Israel, por siempre jamás.

(LIKUTEI SIJOT TOMO 33, PÁG. 206)

NOTAS: 1. Bamidbar 35:25 2.Rashi sobre el versículo 3.Explicación de Rashi Bamidbar 20:1 4.Avot Cáp. I Mishná 12. Y ver Tania Cáp. 32 (Versión castellana Ed. Kehot, Tania I)

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* *El Shabat 28 de Tamuz (6/7)* es Shabat Mebarjim (se bendice el mes de) Menajem Av. Se acostumbra a recitar todo el Tehilim (Salmos)

\* *El 29 de Tamuz (del año 1105)* falleció Rabí Shlomó Itzjaki, conocido como Rashi, uno de los más grandes comentaristas de la Torá y textos bíblicos, de todas las épocas. Sus comentarios iluminan además, los más complejos pasajes del Talmud.

\* *El Lunes 8/7 es Rosh Jodesh Menajem Av* (Comienza el mes de Menajem Av). No se recita Tajanún. Se agrega Iaalé Veiabó en la Amidá, se recita medio Halel y Musaf de Rosh Jodesh.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* Por Rav Iosef Feigelstock*

### “LEYES DEL MES DE AV”

Desde que comienza el mes de Av, se disminuye en alegría. Vale decir que desde el 1 de (8/7) al 10 (17/7) de Av tenemos prohibido comer carne, beber vino (con excepción del día de Shabat). También debemos abstenernos de estrenar ni lavar ropa, no se construye algo que produzca alegría y además quien tenga algún litigio con un gentil, mejor es que lo trate de posponer ya que no es un mes propicio.

#### LOS 9 DIAS DE AV

El día 9 del mes de Av el primero (año 3338) y segundo (año 3829) Templo de Jerusalem fueron destruidos y el pueblo de Israel fue exiliado de la tierra de Israel. Hasta el día de hoy estamos esperando la llegada del Masháj con la reconstrucción del tercer Templo de Jerusalem.

Tal como lo explicáramos en el número ante-

rior estas tres semanas que van desde el 17 de Tamuz hasta el 9 de Av son semanas de semi-duelo. Desde el 1 de Av hasta el 9 se aumenta la tristeza por la destrucción del Templo, por este motivo acrecentamos el duelo absteniéndonos de comer carne y tomar vino (excepto en Shabat).

Está escrito (ISHAIAU 66:10): “*Alégrense con Jerusalem y gocen en ella todos los que la aman, regocíjense con ella, la alegría de todos los que estaban de duelo por ella*” de aquí aprendemos que el que esta de duelo en el tiempo que el Templo de Jerusalem esta destruido tendrá el merito de compartir con ella la alegría de su reconstrucción (TAANIT 30:b)

### PEQUEÑA REFLEXION

#### LA RECOMENDACIÓN Y SU EJECUCION

El Maguid de Mezritch viajó en cierta oportunidad junto a sus alumnos. En el camino se hospedaron en la hostería de un iehudí. Éste se acercó al Maguid y le pidió su consejo: El alquiler de este parador había aumentado y le ofrecieron rentar la posada que se encontraba del otro lado del río. ¿Qué era más conveniente?. El Maguid le indicó que le preguntara a su joven alumno Rabí Shneur Zalman, sobre el que dijo: “*Es un sabio extraordinario*”

Al escuchar los detalles del tema, Rabí Shneur Zalman le recomendó que se mudara a la posada de enfrente. A la mañana siguiente, el Alter Rebe observó que la hostería estaba vacía, las carretas cargadas con todos los muebles, listas para partir. El dueño de casa le explicó que cuando un Tzadik da un consejo, debe ejecutarse inmediatamente. Cuando estaban cruzando el río, cayó un rayo sobre la hostería antigua y la incendió.

La palabra Matot, que significa tribus, también significa bastón. El bastón simboliza estabilidad y permanencia, porque es duro y fuerte. Masei significa “*viajes*”, y alude a una situación cambiante y no permanente. El hecho de que las dos porciones de la Torá de Matot y Masei son leídas en conjunto, nos enseña que incluso cuando estamos viajando, de vacaciones o de negocios, tenemos que estar atentos y no cambiar en nuestra práctica religiosa como cuando estamos en casa.

(EL REBE DE LUBAVITCH)

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

VIAJA A New York ?

**Remisero דניאל**

**SU PERSONA DE CONFIANZA**

Traslados desde y hacia aeropuertos, paseos de compras, minturismo y mucho mas!

Oferta Especial: Aeropuerto - espera en el Ohel traslado a Hotel en Manhattan u\$s125

**DANIEL: 01 (917) 971-3829 USA**  
[remizdaniel@yahoo.com](mailto:remizdaniel@yahoo.com)

COMUNIQUESE CON ANTICIPACIÓN

**Hasofrim**

Exclusividad en plata 925

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra Online

Libros judaicos en español

Editorial Bnei Sholem

EDITORIAL BNEI SHOLEM  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL

REAJUSTES  
JUBILACIONES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C  
4864-9382 / 4863-9928  
ASESORESE

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### VIAJANDO POR LA VIDA

La Torá habla en detalle sobre los viajes de los Hijos de Israel a través de los años en el desierto. La Torá especifica cada uno de los cuarenta y dos viajes que hicieron.

La Torá no nos cuenta cosas sin razón. Siempre hay una enseñanza que podemos tomar para nuestras vidas.

Todos nosotros hemos emprendido muchos viajes a lo largo de nuestras vidas, tanto físicos como espirituales.

Hacemos muchas paradas en el camino. Estas paradas son importantes, son etapas hacia nuestro destino.

Es todo muy fácil, una vez que llegamos y nos olvidamos de todo lo que pasamos. A veces nos olvidamos de las personas que nos ayudaron durante el recorrido.

La Torá nos recuerda que a pesar de que hayamos llegado a nuestro destino, siempre debemos ser conscientes del camino que nos llevó, y no dar por sentado los que nos han alentado y guiado a través de nuestros "viajes".

Esas etapas previas pueden parecer como "piedras" en el camino una vez que llegamos a la meta, pero son importantes. En aquél momento representaron un paso más cerca hacia nuestro destino. Siguen siendo importantes ahora, porque sin ellos no estaríamos donde nos encontramos ahora.

Un joven estaba viajando desde Jerusalém hasta Galilea. Llegó a un cruce de caminos de cuatro vías y vio que el cartel se había caído.

Ahora no tenía forma de saber qué camino tomar. ¿Qué iba a hacer?

La respuesta fui simple. Sabía de donde venía, Jerusalém. Arreglando las señales de tal forma que Jerusalém quedara apuntado el camino en el que venía, pudo darse cuenta qué camino tomar.

Cuando sabemos de dónde venimos, podemos saber hacia dónde nos dirigimos. Esta porción de la Torá nos recuerda esto. Que todos podamos luchar y finalmente llegar a nuestro destino.

\* Por: Mordejai Wollenberg

EVENTOS 1199 KOSHER

**PIZZA PARTY**

Eventos - Pizza Party  
Barra de Tragos - Licuados

Supervisado por el Gran Rabino I. Chehebar

Tel.: 4962-5225 - Cel.:15-4177-2927  
Agüero 1199 Delivery [www.eventoskosher.com](http://www.eventoskosher.com)

**WorldTex**  
de Tikatex S.A.

PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**

Art. Religiosos en general  
ATENCION PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher nacionales e importados.

Agüero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365